

## XQD Memory Card Carte mémoire XQD

Operating Instructions/Mode d'emploi/  
Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/  
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per  
l'uso/Manual de instruções/Betjeningsvejledning/  
Käyttöohjeet/Instrukcja obsługi/Oδηγίες λειτουργίας/  
Návod k obsluze/Használati útmutató/Návod na  
obsahu



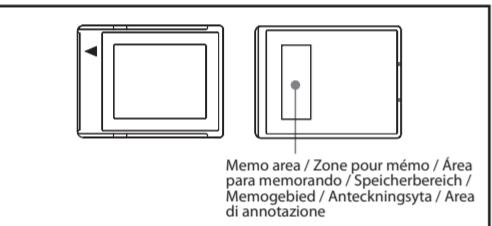
## QD Series QD Séries

©2012 Sony Corporation Printed in Japan



4443694150

<http://www.sony.net/>



### English Data recording media

Before operating this media, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

#### WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

#### For the Customers in the U.S.A.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

#### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### For the Customers in Canada

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

#### For the Customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

For EU product compliance: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincielaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

#### WARNING

- TO AVOID CHOKING HAZARD, KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
- DO NOT INSERT THIS MEDIA INTO ANY MEMORY CARD SLOT FOR WHICH IT WAS NOT INTENDED.

For more information about this media, compatible products, and downloading software, please refer to the following URL:  
<http://www.sony.net/memorycard/>

• This media can be used with XQD Memory Card compatible products.

• To use this media with a personal computer, a card reader or an adapter is required (sold separately).

• Depending on the product used, you may not be able to use XQD Series Memory Cards or M Series Memory Cards in combination with an XQD ExpressCard adapter (QDA-EX1).

For details, see the information on supported products.

• Proper operation with all other products is not guaranteed.

For the details on operations with compatible products, please refer to the product instruction manual.

• Copyright law prohibits unauthorized use of recordings.

• Recorded data is not erased completely by formatting or deleting of the product. When assignment transferring or disposing, break off the data in this media by your responsibility with using specially data erasing software or breaking this media physically.

• Do not touch the terminal with your hand or any metal object.

• When writing on the memo area of this media, certainly use an oil paint. Do not write on with a fountain pen or paint-stick.

• Do not strike, bend, drop or wet this media.

• Do not attempt to disassemble or convert this media.

• Do not put a label to this media.

• Do not use or store this media in the following locations:

— Where the range of operating/storage conditions is exceeded.  
(Inside a closed car in summer or in strong sunshine/in direct sunlight/near a heater, etc.)

4-443-694-15(1)

- Humid or corrosive locations.
  - Locations that have a lot of oily smoke, steam, humidity, or dirt.
  - We recommend that you make a backup copy of important data.
- Please do not use or store this media in any environment exceeding the range of specified operating environment described below. Abuse or misuse will invalidate product warranty.

- This media is formatted prior to shipping. To reformat this media, use an XQD Memory Card compatible products. For details, refer to the product instruction manual or support center.
- Recorded data may be damaged or lost in the following situations.
  - If you remove this media or turn off the power while formatting, reading or writing data.
  - If you use this media in locations subject to static electricity or electrical noise.
  - When this media is not recognized with your product, turn the power off and on again or restart the product after removing this media.

Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data.

Operating voltage	3.3 V
Operating environment	-25 °C to +65 °C (-13 °F to +149 °F) -40 °C to +85 °C (-40 °F to +185 °F) non-condensing
Storage environment	Approx. 29.6 mm × 38.5 mm × 3.8 mm (1 3/16 in. x 1 17/32 in. x 5/32 in.)
Dimensions (W × L × T)	Approx. 10 g (0.35 oz)
Mass	

Design and specifications are subject to change without notice.

XQD and XQD are trademarks of Sony Corporation.

\* and \* are not mentioned in each case in this manual.

### Français Support d'enregistrement de données

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

#### AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**Pour les clients aux É.-U.**

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement n'est soumis aux deux conditions suivantes :  
(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles,  
(2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

#### AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

#### Note:

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio ; il n'est pas installé et utilise conformément aux instructions, il pourra provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

— Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

— Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

— Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

#### Pour les clients au Canada

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

#### Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincielaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique

#### AVERTISSEMENT

- POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, RANGER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- NE PAS INSÉRER CE SUPPORT DANS UN PORT DE CARTE MÉMOIRE POUR LEQUEL IL N'EST PAS DESTINÉ.

Pour plus d'informations sur ce support, les produits compatibles et le logiciel à télécharger, veuillez consulter l'URL suivante.  
<http://www.sony.net/memorycard/>

- Ce support peut être utilisé avec les produits compatibles avec les cartes mémoire XQD.
- Pour utiliser ce support avec un ordinateur personnel, un lecteur de carte ou un adaptateur.
- En fonction du produit utilisé, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les cartes mémoire XQD série G ou les cartes mémoire série M en combinant avec un adaptateur pour ExpressCard XQD (QDA-EX1). Pour en savoir plus, consultez les informations sur les produits pris en charge.
- Le bon fonctionnement avec tous les autres produits n'est pas garanti.

Pour le détail sur l'emplacement de cette carte avec un produit compatible, reportez-vous au mode d'emploi du produit.

• Les lois sur le copyright interdisent l'emploi non autorisé d'enregistrements.

• Les données enregistrées ne sont pas complètement effacées par « le formatage » ou « l'effacement » du produit. Avant de transmettre ou de mettre ce produit au rebut, détruisez les données de vous-même à l'aide d'un logiciel d'effacement de données spécial ou détruisez ce support physiquement.

• Ne pas toucher la borne avec les doigts ou un objet métallique.

• Pour écrire sur la zone pour mémo de ce support, utiliser absolument un crayon feutre. N'écrivez pas avec un style à encre ou un peintstick.

• Ne pas essayer de démonter ou dévoyer ce support.

• Ne pas utiliser ou ranger ce support aux endroits suivants :

— Endroits ne remplies pas les conditions de fonctionnement recommandées.

— (A l'intérieur d'une voiture close en été ou sous un soleil intense, en plein soleil, près d'un appareil de chauffage, etc.)

— Endroits exposés à l'humidité ou à la corrosion.

— Endroits exposés à une grande quantité de fumée huileuse, de vapeur, d'humidité ou de saleté.

• Il est conseillé de faire une copie de données importantes.

Veuillez ne pas utiliser ni ranger ce support à un endroit ne répondant pas à l'environnement indiqué ci-dessous.

Tout abus ou toute utilisation inadéquate invalidera la garantie du produit.

• Ce support a été formé avec un usage. Pour le reformater, utilisez un produit compatible avec les cartes mémoire XQD. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi du produit ou à un service après-vente.

• Les données enregistrées peuvent être endommagées ou perdues dans les situations suivantes.

— Si vous retirez ce support ou coupez l'alimentation pendant le formatage, la lecture ou l'écriture de données.

— Si vous utilisez ce support à des endroits exposés à de l'électricité statique ou à du brouillage électrique.

• Si ce support n'est pas reconnu par votre produit, éteignez-le puis rallumez-le, ou redémarrez-le après avoir retiré ce support.

Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées.

Tension de fonctionnement 3.3 V

Environnement de fonctionnement -25 °C à +65 °C (-13 °F à +149 °F)

-40 °C à +85 °C (-40 °F à +185 °F)

sans condensation

Dimensions (L × L × E) Environ 29.6 mm × 38.5 mm × 3.8 mm (1 3/16 in. x 1 17/32 in. x 5/32 in.)

Poids Environ 10 g (0.35 once)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

XQD et XQD sont des marques commerciales de Sony Corporation.

\* et \* ne sont pas toujours mentionnés dans ce manuel.

Antes de utilizar este soporte, lea este manual atentamente y consérvelo para consultararlo en el futuro.

#### AVIS

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

#### Pas los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su



Area da memória / Memoområde /  
Muistivapaanoluue / Miejsce na opis /  
Περιοχή σημειώσεως / Oblast pro  
poznamky / Cíkem helye / Oblast  
pre poznámky

## Português Suporte de gravação de dados

Antes de utilizar este suporte, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

### AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

### Para os clientes na Europa

Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado.

Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Assegurando-se que este produto é corretamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão  
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

### ADVERTÊNCIA

- PARA EVITAR O PERIGO DE ENGASGAMENTO, MANTEHNA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
- NÃO INTRODUZA ESTE SUPORTE NUMA RANHURA PARA CARTÃO DE MEMÓRIA PARA A QUAL ELE NÃO TENHA SÍNDO CONCEBIDO.

Para mais informações sobre este suporte, produtos compatíveis e sobre como transferir o software, consulte o seguinte URL:  
<http://www.sony.net/memorycard/>

• Este suporte pode ser utilizado com produtos compatíveis com o cartão de memória XQD.  
• Para utilizar este suporte com um computador pessoal, é necessário um leitor de cartões ou um transformador (vendidos à parte).  
• De acordo com o dispositivo utilizável, pode não ser possível utilizar os cartões de memória XQD da série G ou os cartões de memória da série M juntamente com um transformador ExpressCard XQD (QDA-EX1). Para mais detalhes, consulte as informações sobre os produtos suportados. O correcto funcionamento com qualquer outro produto não está garantido.

Para obter detalhes sobre o funcionamento com produtos compatíveis, consulte o manual de instruções do produto em causa.

• A lei dos direitos de autor proíbe a utilização não autorizada de gravações. Os dados gravados não são definitivamente eliminados através da "formatação" ou "eliminação" do produto. Quando quiser transferir os dados ou eliminar o produto, a eliminação dos dados deste suporte é da sua inteira responsabilidade, podendo utilizar software de eliminação de dados específico ou parte o software fisicamente.

• Não toque no terminal com a mão ou qualquer objecto metálico.

• Quando escrever na área de anotação deste suporte, utilize uma tinta de óleo. Não escreva no suporte com uma caneta de tinta permanente.

• Não deve dobrar, deixar cair ou molhar este suporte, nem lhe deve dar pancadas.

• Não tente desmontar ou converter este suporte.

• Não colo uma etiqueta neste suporte.

• Não utilize nem guarde este suporte nos seguintes locais:

— Onde os limites para as condições de funcionamento recomendadas forem ultrapassados.

(No interior de um carro fechado no Verão ou num local onde o sol seja forte/soa a luz directa do sol/próximo de um aquecedor, etc.)

— Locais húmidos ou corrosivos.

— Locais com muito fumo oleoso, vapor, humidade ou sujidade.

• Recomendamos que faça uma cópia de segurança dos dados importantes.

Não utilize nem guarde este suporte num ambiente cujas condições excedam as especificações de funcionamento descritas abaixo.

Qualquer abuso ou utilização indevida deste produto invalidará a respectiva garantia.

• Este suporte é formatado antes de ser fornecido. Para reformatar este suporte, utilize um produto compatível com o cartão de memória XQD. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções ou o centro de suporte do produto.

• É possível danificar ou perder dados gravados nas seguintes situações.

— Se retirar este suporte e se desligar a corrente ao formatar, ler ou gravar dados.

— Se utilizar este suporte em locais sujeitos a electricidade estática ou ruido eléctrico.

• Quando este suporte não for reconhecido pelo seu produto, desligue a corrente e volte a ligá-la ou reinicie o produto depois de ter retirado este suporte.

A Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados.

Tensão de funcionamento 3,3 V  
Ambiente operativo -25 °C a +65 °C  
Ambiente de armazenamento -40 °C a +85 °C  
Dimensões (L x C x E) Aprox. 29,6 mm x 38,5 mm x 3,8 mm  
Peso Aprox. 10 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. XQD e **XQD** são marcas comerciais da Sony Corporation.

Os símbolos " " e " " não são utilizados em todos os casos neste manual.

**Dansk Medie til dataoptagelse**

Les denne betjeningsvejledning grundigt, og gem den til senere reference, inden mediet tages i brug.

### ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

### Til kunder i Europa

Håndtering af udttente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingsstøtter)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indlevers på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortsættes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige prægninger, som en ukorrekt afhåndhæring af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renoveringselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
Overensstemmelsel med EU lovgivning: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

### ADVARSEL

- HOLD PRODUKTET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE FOR AT UNDGÅ KVÆLNINGSFARE.
- SAT IKKE DETTE MEDIE IND I NOGEN HUKOMMELSESKORTÅBNING, SOM DET IKKE ER BEREGNET TIL.

For flere oplysninger om dette medie, kompatible produkter og download af softwaren, skal du se den følgende URL:  
<http://www.sony.net/memorycard/>

• Dette medie kan anvendes sammen med XQD-hukommelseskortkompatible produkter.  
• For at kunne anvende dette medie sammen med en personlig computer, behøves der en kortslør eller en adapter (sejles separat).

• Alt efter den anvendte enhed kan du eventuelt ikke bruge **XQD-hukommelseskortets G-serie** eller **M-serie** sammen med en XQD-ExpressCard-adapter (QDA-EX1).

For flere oplysninger skal du se informationen vedrørende understøttede produkter.

Korrekt funktion med alle andre produkter kan ikke garanteres.

Se i betjeningsvejledningen til produktet angående oplysninger om anvendelse sammen med kompatible produkter.

• Copyright-love forbryder, uautoriseret anvendelse af optagelser.

• Optagede data slettes ikke fuldstændigt ved hjælp af "formatering" eller "sletning" af produktet. Når du overdrager eller bortsætter mediet, er det dit ansvar at deleagtere dataene i dette medie ved hjælp af seriglet dataudstyrseffacer eller fysisk ødelæggelse af dette medie.

• Rør ikke med terminaler med håndlen eller med nogen metalgenstand.

• Når du sørger i minneområdet på dette medie, skal du sørge for at anvende en oliebasert farve. Skriv ikke med en fyldpen eller maling-stick.

• Undgå at slå, boje, tabe eller gøre dette medie vådt.

• Forsøg ikke at adskille eller omdebane dette medie.

• Sæt ikke nogen mærkater på dette medie.

• Undgå at anbringe eller optagere dette medie på følgende steder:

— Hvor området for anbefalede anvendelseshold er overskredet.

(Inden i en lukket bil om sommeren eller i stærk sol/direkte sollys/naer et varmeapparat osv.)

— På fugtige eller korrodende steder.

Wichtig: Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Bereich, der die empfohlene Anwendungsbereich überschreitet.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einer feuchten oder korrodierenden Umgebung.

Wichtig: Legen Sie das Gerät nicht auf einen heißen Platz, wie z.B. im Auto im Sommer oder bei direktem Sonnenlicht.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem feuchten Raum.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Feuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Temperatur.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Wichtig: Entfernen Sie das Gerät nicht aus einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.